

The CITIZEN



T53

T54

Merci d'avoir acheté cette montre Citizen.

Avant d'utiliser la montre, lisez attentivement ce mode d'emploi pour garantir une utilisation correcte.

Après avoir lu le mode d'emploi, conservez-le en lieu sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

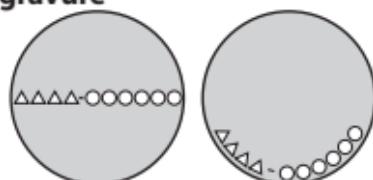
N'oubliez pas de consulter le site Web Citizen à l'adresse <http://www.citizenwatch-global.com/>. Vous y trouverez des informations telles que des guides de réglage électronique, des réponses aux questions fréquentes, les informations de recharge Eco-Drive, etc.

Pour vérifier le numéro du mouvement

Un numéro de boîtier (4 caractères alphanumériques et 6 caractères alphanumériques ou plus) est gravé à l'arrière du boîtier. (Illustration de droite)

Les 4 premiers caractères du numéro de boîtier représentent le numéro de mouvement de la montre. Dans l'exemple de droite, il s'agit de « △△△△ ».

Exemple de position de la gravure



La position de la gravure peut varier en fonction du modèle de montre.

Précautions de sécurité — IMPORTANT

Ce mode d'emploi contient des instructions qui doivent être suivies scrupuleusement à tout moment, non seulement pour une utilisation optimale, mais aussi pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, ou encore de causer des dégâts matériels. Nous vous encourageons à lire le livret en entier (et plus particulièrement les pages **40** à **53**) et à comprendre la signification des symboles suivants:

- Les recommandations de sécurité sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante :

 DANGER	Risque important de causer la mort ou des blessures graves
 AVERTISSEMENT	Risque de causer la mort ou des blessures graves
 ATTENTION	Risque de causer des blessures ou des dommages mineurs ou légers

- Les instructions importantes sont classées et apparaissent dans ce mode d'emploi de la façon suivante : (Les symboles suivants sont des exemples de pictogrammes.)

	Symbol d'avertissement (attention) suivi des interdictions.
	Symbol d'avertissement (attention) suivi des instructions qui doivent être suivies ou des précautions qui doivent être prises.

Fonctionnalités

- **Précision annuelle de ± 5 seconde**

Cette montre assure une précision annuelle de ± 5 seconde.

- **Eco-Drive**

Aucun remplacement de pile nécessaire. Cette montre est alimentée par la lumière.

- **Fonction de changement de date instantané**

L'indication de la date change immédiatement à minuit.

- **Fonction de réglage du décalage horaire**

Lors d'un voyage à l'étranger, vous pouvez facilement vous caler sur l'heure locale sans devoir arrêter la montre.

■ Calendrier perpétuel

Aucune correction de date mensuelle ou pour les années bissextiles n'est nécessaire jusqu'au 28 février 2100.

■ Indication de la réserve d'énergie

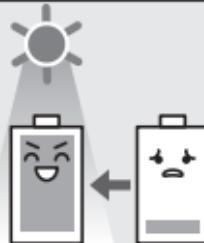
Vous pouvez voir le niveau de réserve d'énergie via l'indication de réserve d'énergie (A010) ou l'aiguille des secondes (A060).

TABLE DES MATIÈRES

Avant d'utiliser cette montre	8
Identification des composants	12
Charge de votre montre.....	14
Vérification de la réserve d'énergie actuelle (A010)	16
Vérification de la réserve d'énergie actuelle (A060)	17
Réglage de l'heure et du calendrier.....	22
Réglage de l'heure	22
Réglage du calendrier.....	24
Indications de mois et d'année	26
Réglage du décalage horaire	28

Précision annuelle de ± 5 seconde	30
Guide de dépannage	32
Vérification de la position de référence.....	32
Réinitialisation de la montre - Réinitialisation totale	38
Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive.	40
Résistance à l'eau	44
Précautions de sécurité et limitations d'usage	47
Caractéristiques techniques	54

Avant d'utiliser cette montre



Cette montre dispose d'une pile rechargeable, qui se charge en exposant le cadran à la lumière.

Exposez le cadran à la lumière directe du soleil régulièrement pour charger la montre.

Pour plus de détails sur le chargement, voir page 14-.

Réglage du bracelet

Nous vous conseillons de demander l'aide d'un technicien expérimenté dans les montres pour ajuster la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.

Contactez un centre de service après-vente agréé.

■ Autocollants de protection

Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Autrement, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces, entraînant un risque d'éruption cutanée et/ou de corrosion des pièces métalliques.

Comment utiliser une couronne ou un bouton-poussoir spécialement conçu

Certains modèles sont équipés d'une couronne et/ou d'un bouton-poussoir spécialement conçus pour prévenir toute opération accidentelle.

Couronne/bouton-poussoir à vissage

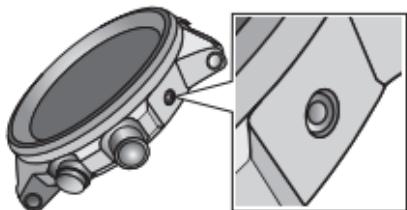
Déverrouillez la couronne/le bouton avant de régler votre montre.

	Déverrouiller	Verrouiller
Couronne à vissage	 <p>Faites pivoter la couronne dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se libère du boîtier.</p>	 <p>Poussez la couronne dans le boîtier. En appuyant légèrement vers le boîtier, faites-la pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre pour la bloquer dans le boîtier. Assurez-vous de bien la serrer.</p>
Bouton-poussoir à vissage	 <p>Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, puis desserrez-la jusqu'à ce qu'elle s'arrête.</p>	 <p>Faites pivoter la vis de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre et serrez-la bien.</p>

Bouton encastré

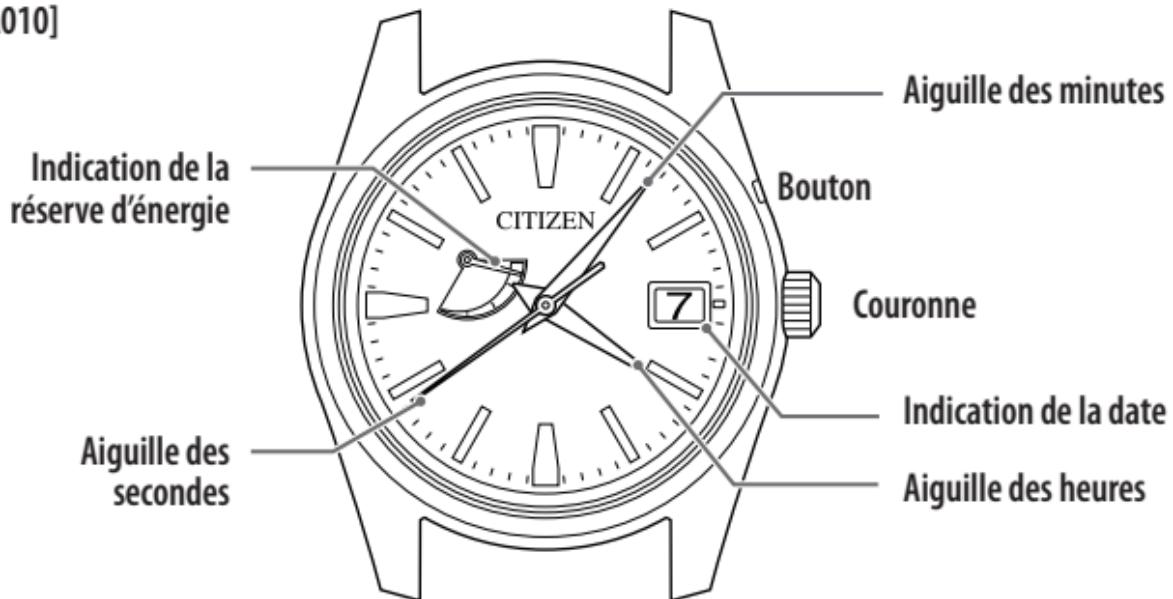
Appuyez sur le bouton à l'aide d'un objet pointu qui ne risque pas de l'abîmer.

- Un objet métallique pourrait abîmer ou rayer le bouton.



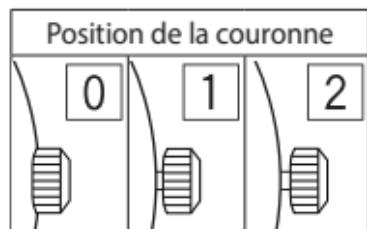
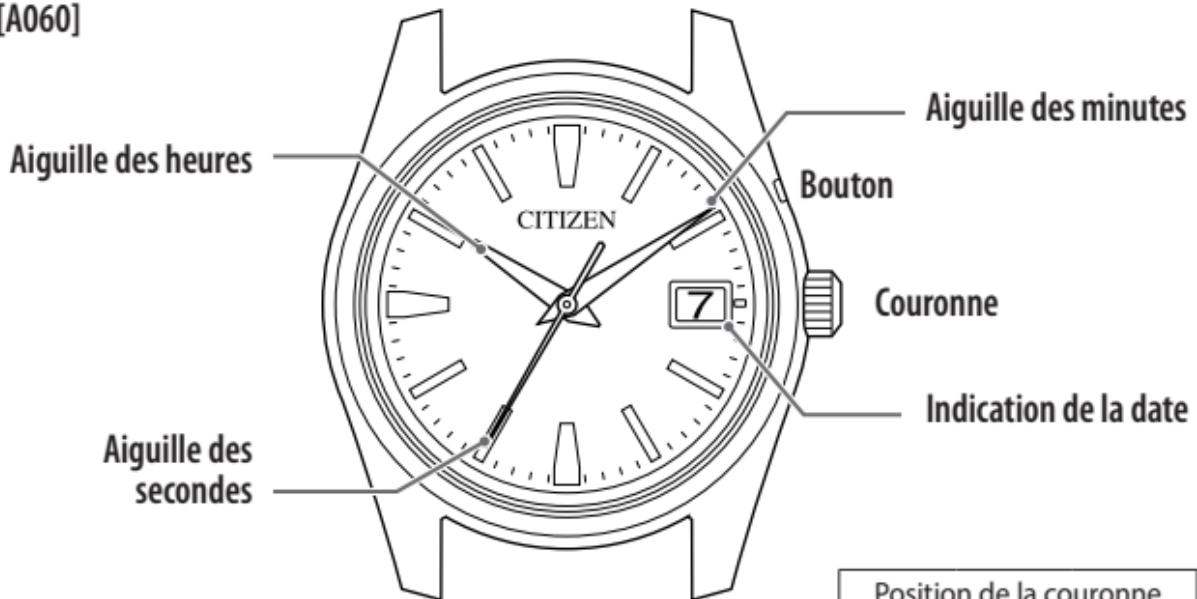
Identification des composants

[A010]



- Les illustrations de ce mode d'emploi ne représentent pas nécessairement à l'identique la montre que vous avez acquise.
- Une cellule solaire se situe sous le cadran.

[A060]



Charge de votre montre

Cette montre est équipée d'une pile solaire sous le cadran et stocke l'énergie générée par la pile dans sa pile rechargeable intégrée.

Elle se charge lorsque le cadran est exposé à la lumière.

Pour des performances optimales, assurez-vous :

- De veiller à exposer la montre à la lumière lorsque vous la portez.**
- De charger la montre à une température ambiante normale (entre +5 °C et +40 °C), même lorsque vous ne la portez pas (veillez à ne pas la laisser dans un endroit froid ou dans des conditions environnementales extrêmes).**

- La charge de la montre s'arrête automatiquement une fois l'opération terminée (fonction de prévention de surcharge). Cette fonction empêche une altération des performances de la montre et de la pile rechargeable en raison d'une surcharge.

Vérification de la réserve d'énergie actuelle (A010)

L'indication de réserve d'énergie affiche la réserve d'énergie sous forme de niveaux.

Niveau	3	2	1	0
Niveau de la réserve d'énergie				
Durée (approx.)	210 - 160 jours	160 - 100 jours	100 - 3 jours	3 jours ou moins
Signification	La réserve d'énergie est suffisante.	La réserve d'énergie est OK.	La réserve d'énergie est faible.	L'avertissement de charge insuffisante est déclenché.
	OK pour une utilisation normale		Chargez la montre immédiatement.	

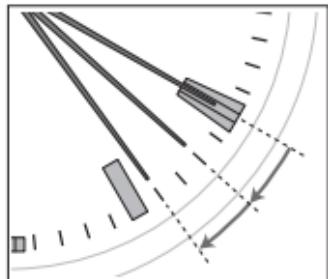
Vérification de la réserve d'énergie actuelle (A060)

L'aiguille des secondes affiche la réserve d'énergie sous forme de niveaux lors de l'appui sur le bouton.

Niveau	3	2	1	0
Niveau de la réserve d'énergie				
Durée (approx.)	210 - 160 jours	160 - 100 jours	100 - 3 jours	3 jours ou moins
Signification	La réserve d'énergie est suffisante.	La réserve d'énergie est OK.	La réserve d'énergie est faible.	L'avertissement de charge insuffisante est déclenché.
	OK pour une utilisation normale		Chargez la montre immédiatement.	

■ Quand la montre atteint un état de charge faible (fonction d'avertissement de charge insuffisante)

Quand la réserve d'énergie devient faible, l'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes. C'est la fonction d'avertissement de charge insuffisante. Assurez-vous de charger complètement et immédiatement votre montre comme indiqué à la page **19**.



- Quand la montre est suffisamment chargée, l'aiguille des secondes se déplace normalement.
- Si vous ne chargez pas la montre pendant 3 jours ou plus après le début du mouvement d'avertissement de charge insuffisante, la montre se décharge complètement et s'arrête.

Pendant l'état d'avertissement de charge insuffisante

L'heure et la date sont indiquées.

La montre ne peut pas conserver des performances optimales de précision horaire.

Durée de charge en fonction de l'environnement

Les durées de charge approximatives par exposition continue à la lumière sont indiquées ci-dessous. Veuillez utiliser ce tableau comme référence uniquement.

Environnement	Éclairement (lx)	Durée de charge (approx.)		
		Pour un fonctionnement d'une journée	Pour reprendre un fonctionnement normal quand la pile est déchargée	Pour charger complètement la montre quand la pile est déchargée
Extérieur (ensoleillé)	100 000	4 minutes	1,5 heures	30 heures
Extérieur (nuageux)	10 000	12 minutes	2 heures	40 heures
À 20 cm d'une lampe fluorescente (30W)	3 000	40 minutes	3,5 heures	150 heures
Éclairage intérieur	500	4 heures	19 heures	-

Fonction d'économie d'énergie

Lorsque la montre est restée dans un endroit sombre pendant un certain temps et ne peut pas générer d'énergie, les aiguilles s'arrêtent automatiquement sur la position 12 heures afin d'économiser l'énergie.

- La montre fonctionne normalement même en mode d'économie d'énergie. De même, l'indication de la date et l'indication de la réserve d'énergie continuent de fonctionner normalement.
- La fonction d'économie d'énergie n'est pas activée lorsque la couronne est en position **[1]** ou **[2]**.

Annulation de la fonction d'économie d'énergie

Lorsque le cadran est exposé à la lumière, l'état d'économie d'énergie s'arrête et les aiguilles reviennent en fonctionnement normal et la production d'énergie commence.

- Lorsque la montre revient à l'indication normale, les aiguilles et l'affichage peuvent se déplacer rapidement.

Durée sans charge supplémentaire une fois la montre complètement chargée

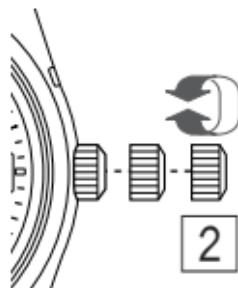
Environ 7 mois en cas d'utilisation normale.

- Le système interne de la montre continue à fonctionner jusqu'à 1,5 ans avec la fonction d'économie d'énergie.

Réglage de l'heure et du calendrier

Réglage de l'heure

- Ne réglez pas l'heure entre 23 h 00 et 01 h 00. Sinon, l'indication de la date peut changer de façon incorrecte.



1 Tirez la couronne en position 2 quand l'aiguille des secondes indique 0 seconde.

2 Tournez la couronne pour régler l'heure.

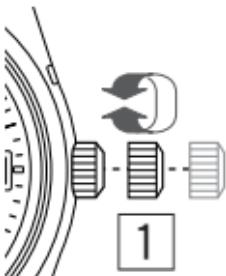
- Le calendrier bouge également de façon synchronisée.
- En cas de changement d'indication de la date, l'heure est sur 0:00 AM.
- Faites attention au réglage AM ou PM.
- Lors du réglage des minutes, avancez l'aiguille des minutes de 4 ou 5 minutes et faites-la reculer pour la régler plus précisément.

3 Poussez la couronne dans la position en fonction d'une source d'heure fiable pour terminer la procédure.

L'aiguille des secondes commence à s'éloigner de 0 seconde.

Réglage du calendrier

- Il n'est pas nécessaire de régler le calendrier de cette montre jusqu'en février 2100, sauf s'il a été mal réglé ou si la montre s'est arrêtée. (Calendrier perpétuel)



1 Tirez la couronne en position 1.

2 Tournez la couronne pour régler la date.

Laiguille des heures se déplace par pas de 1 heure.

- L'indication de la date et l'aiguille des heures bougent de façon synchronisée.
- En cas de changement d'indication de la date, l'heure est sur 0:00 AM. Faites attention au réglage AM ou PM.
- Veillez à déplacer l'aiguille des heures d'une heure complète. Si elle n'est pas assez avancée, il est possible qu'elle se déplace de façon incorrecte.

3 Maintenez le bouton enfoncé pendant 2 secondes.

Laiguille des secondes indique le réglage actuel de l'année et du mois.

- Relâchez le bouton lorsque l'aiguille des secondes commence à bouger.

4 Appuyez plusieurs fois sur le bouton pour régler l'année et le mois.

- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, l'aiguille des secondes avance par intervalles de 1 seconde.
- L'année et le mois sont indiqués par l'aiguille des secondes. Réglez-les comme expliqué dans les « Indications de mois et d'année » à la page 26 .

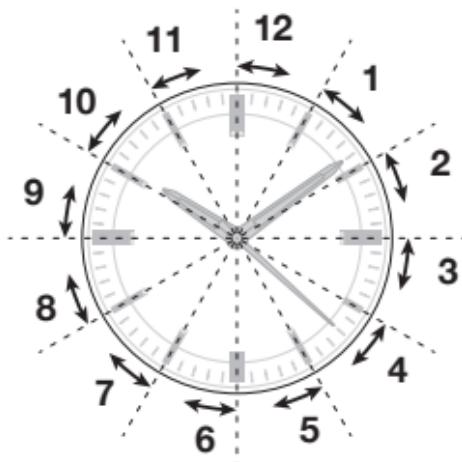
5 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

La montre revient à l'indication normale.

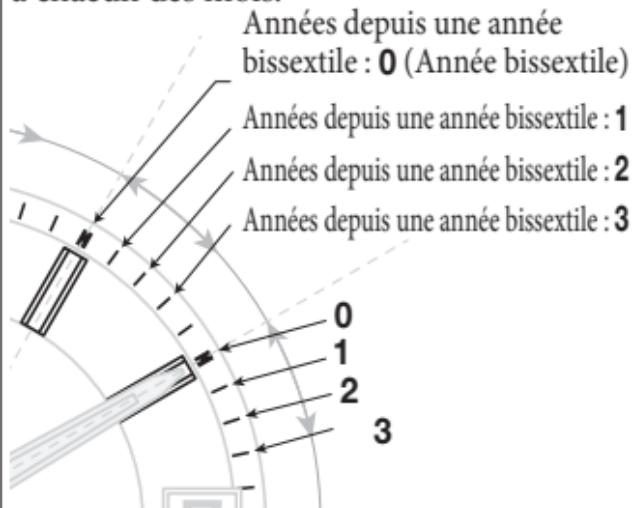
Indications de mois et d'année

- Réglez l'année et le mois avec la position de l'aiguille des secondes.

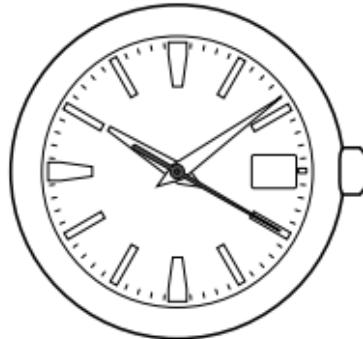
« Mois » correspond à l'une des 12 zones illustrées ci-dessous.
Chaque nombre représente un mois.



« Année » correspond aux années écoulées depuis une année bissextile et indiquées par des repères dans la zone correspondant à chacun des mois.



Année					Années depuis une année bissextile	Position de l'aiguille des secondes
2020	2024	2028	2032	2036	0 (Année bissextile)	Repère d'heure
2021	2025	2029	2033	2037	1	1er repère de minute
2022	2026	2030	2034	2038	2	2 ^e repère de minute
2023	2027	2031	2035	2039	3	3 ^e repère de minute

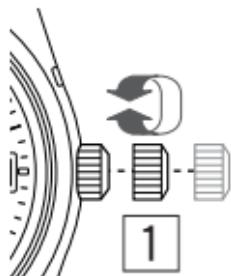


Ex. : Position de l'aiguille des secondes lors du réglage de 4 2020.

Vous constaterez que le nombre d'années écoulées depuis l'année bissextile pour 2020 est de « 0 » dans le tableau et que l'aiguille des secondes doit être réglée sur le repère d'heure de la zone 4.

Réglage du décalage horaire

Vous pouvez déplacer l'aiguille des heures par pas d'une heure pour indiquer l'heure d'un autre lieu.



- 1 Tirez la couronne en position 1.**
- 2 Tournez la couronne pour régler l'aiguille des heures sur l'heure locale souhaitée.**

- Le calendrier bouge également de façon synchronisée. En cas de changement d'indication de la date, l'heure est sur 0:00 AM.
- Faites attention au réglage AM ou PM.
- Tournez la couronne pour déplacer complètement l'aiguille des heures pour chaque tranche horaire.

3 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

Précision annuelle de ± 5 seconde

Cette montre assure une précision annuelle de ± 5 secondes.

Maintien d'une précision horaire élevée

Pour que la montre conserve une telle précision, les conditions suivantes doivent être remplies.

- Maintien d'une température ambiante normale (entre +5 °C et +40 °C).
- Port de la montre environ 12 heures par jour.
- Montre chargée en permanence (de façon à garder la fonction d'alerte de charge insuffisante désactivée).

■ Remarques concernant la « précision annuelle »

Il n'est pas correct de convertir la précision annuelle en précision mensuelle ou journalière de la façon suivante :

- La précision mensuelle doit être de 1/12 de ±5 secondes, puisque la montre la garantit au cours d'une année.
- La précision journalière doit être de 1/365 de ±5 secondes, puisque la montre la garantit au cours d'une année.

Il est possible que l'heure affichée par la montre avance ou recule de 2 secondes par rapport à l'heure correcte pendant 30 jours tout en conservant la précision annuelle de ±5 secondes, en fonction de conditions telles que les variations de température saisonnières.

Guide de dépannage

Vérification de la position de référence

Si l'heure ou le calendrier ne s'affiche pas correctement, vérifiez si la position de référence actuelle est correcte.

- Si les aiguilles et l'indication ne reflètent pas la position de référence correcte, l'heure et le calendrier ne seront pas correctement indiqués.

Qu'est-ce que la position de référence ?

La position de base de toutes les aiguilles et du calendrier permettant d'indiquer correctement les différentes fonctions de cette montre.

- **Aiguilles des heures, minutes et secondes :**
0 heure 0 minute 0 seconde
- **Indication de la date :** « 1 ».
- **Indicateur de réserve d'énergie (A010 uniquement) :** niveau 3

Positions de référence correctes





- 1 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0.**
- 2 Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 5 secondes.**

Les aiguilles et l'indication se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle.

- Relâchez le bouton lorsque les aiguilles commencent à bouger.
- Passez à l'étape suivante lorsque les aiguilles et l'indication s'arrêtent.

- 3 Vérifiez la position de référence.**

- Après l'arrêt des aiguilles et de l'indication, vérifiez si elles se trouvent sur les positions correctes en consultant la figure à la page précédente.

Correct	Passez à l'étape suivante.
Incorrect	Une réparation de la montre est nécessaire.

- Si seule la position de l'aiguille des minutes est incorrecte, il est possible de la corriger en réglant l'heure.

4 Enfoncez et relâchez le bouton.

La montre revient à l'indication normale.

- Les aiguilles et l'indication reviennent automatiquement en fonctionnement normal si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 2 minutes environ.

5 Réglez l'heure et le calendrier pour terminer la procédure.

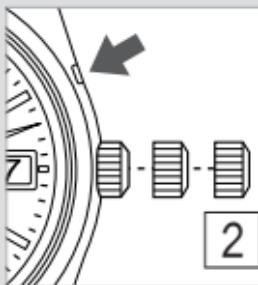
Symptôme et solutions

Symptôme	Solutions	Page
Heure ou calendrier étranges		
Heure ou calendrier incorrects.	Vérifiez le réglage du décalage horaire.	28
	Vérifiez la position de référence.	32
L'indication de la date change dans la journée.	Lors du réglage du décalage horaire, réglez l'indication AM/PM correctement.	28
	Lors du réglage du calendrier, réglez l'indication AM/PM correctement.	22
Le mouvement de l'aiguille semble étrange		
Le mouvement des aiguilles s'accélère brusquement.	La fonction d'économie d'énergie est annulée. Attendez l'affichage de l'heure actuelle et du calendrier.	—
	Les aiguilles et l'indication se déplacent pour indiquer la position de référence actuelle. Attendez que le mouvement s'arrête.	—

Symptôme	Solutions	Page
Le mouvement de l'aiguille semble étrange (suite)		
L'aiguille des secondes se déplace une fois toutes les deux secondes.	Chargez la montre.	18
L'aiguille des secondes ne bouge pas.	Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 .	—
	Chargez la montre jusqu'à ce que le mouvement de l'aiguille des secondes soit normal.	14
	Si les solutions indiquées ne résolvent pas les problèmes, contactez un centre de service après-vente agréé.	—
Problèmes de charge et autres		
La montre s'arrête immédiatement après sa charge.	Continuez la charge même quand l'aiguille des secondes commence à se déplacer normalement. Si vous ne constatez aucun changement, consultez un centre de service après-vente agréé.	—

Réinitialisation de la montre - Réinitialisation totale

Lorsque la montre ne fonctionne pas correctement, vous pouvez réinitialiser tous ses réglages. Si la réserve d'énergie est insuffisante, commencez par la charger.



- 1 Tirez la couronne en position [2].**
- 2 Maintenez le bouton enfoncé pendant au moins 10 secondes.**

L'indication de la réserve d'énergie se déplace sur le niveau 3 (A010 uniquement) et l'indication de la date se déplace sur « 1 ».

Valeurs de réglage après réinitialisation totale

Calendrier	1 ^{er} janvier, d'une année bissextile
Heure	Heure AM indiquée avec les aiguilles des heures, minutes et secondes

3 Appuyez sur la couronne pour la placer en position 0 et terminer la procédure.

Après la réinitialisation totale, pensez à régler l'heure et le calendrier.

Précautions de manipulation de la montre Eco-Drive

<Assurez-vous de rechargez la montre fréquemment>

- Pour des performances optimales, votre montre doit rester complètement chargées.
- Des manches longues peuvent empêcher la lumière d'atteindre votre montre. Cela peut entraîner la décharge de la montre. Dans ce cas, une charge supplémentaire peut être nécessaire.
- Quand vous enlevez votre montre, placez-la dans un endroit lumineux pour assurer des performances optimales.

⚠ ATTENTION Précautions de charge

- Ne chargez pas la montre à haute température (environ 60°C ou plus) car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du mouvement.

Examples:

- Charger la montre trop près d'une source de lumière générera une grande quantité de chaleur comme dans le cas d'une lampe à incandescence ou d'une lampe halogène.
 - * Quand vous chargez votre montre sous une lampe à incandescence, assurez-vous de laisser une distance de 50 cm entre la lampe et la montre pour éviter d'exposer la montre à trop de chaleur.
- Charger la montre dans un endroit où la température devient très élevée—comme sur le tableau de bord d'un véhicule.



<Remplacement de la pile rechargeable>

- Cette montre utilise une pile rechargeable spéciale qui ne nécessite pas de remplacement périodique. Cependant la consommation peut augmenter après l'utilisation de la montre pendant un certain nombre d'année à cause de l'usure interne des composants et la détérioration des huiles. Cela peut entraîner une décharge plus rapide de la montre.

⚠ AVERTISSEMENT Manipulation de la pile rechargeable

- Hormis pour son remplacement, la pile rechargeable ne doit pas être retirée de la montre. Si, pour une raison particulière, il est nécessaire de retirer la pile rechargeable de la montre, veillez à ce qu'elle demeure hors de portée des enfants pour éviter qu'elle ne soit avalée par mégarde.
Si la pile rechargeable est avalée par mégarde, consultez immédiatement un médecin.
- Ne jetez pas la pile rechargeable avec les ordures ordinaires. Veuillez suivre les instructions de votre municipalité en ce qui concerne le ramassage des piles afin d'éviter tous risque d'incendie ou de contamination de l'environnement.

⚠ AVERTISSEMENT N'utilisez qu'une pile identique à la pile spécifiée

- N'utilisez pas une pile autre que la pile rechargeable spécifiée pour cette montre. Bien que la structure de la montre interdise son fonctionnement si une pile secondaire différente de la pile prescrite venait à être mise en place, la charge de cette pile (surtout dans le cas d'une pile conventionnel) peut être excessive et conduire à sa rupture.

Cela peut endommager la montre et blesser l'utilisateur.

Lors du remplacement de la pile rechargeable, assurez-vous toujours de remplacer la pile rechargeable par la pile spécifiée.

Résistance à l'eau

⚠ AVERTISSEMENT Résistance à l'eau

- Reportez-vous au cadran de la montre et/ou à l'arrière du boîtier pour l'indication de résistance à l'eau de votre montre. Le tableau suivant donne des exemples d'utilisation de référence, afin de s'assurer que la montre est utilisée correctement. (L'unité "1 bar" est à peu près égale à une atmosphère.)
- « WATER RESIST(ANT) ×× bar » peut également apparaître sous la forme « W. R. ×× bar ».

Intitulé	Indication	Spécification	
	Cadran ou arrière du boîtier		
Non résistant à l'eau	—	Non résistant à l'eau	
Montre résistante à l'eau pour un usage quotidien	WATER RESIST	Résistance à l'eau jusqu'à 3 atmosphères	
Montre résistante à l'eau renforcée pour un usage quotidien	W. R. 5 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 5 atmosphères	
	W. R. 10/20 bar	Résistance à l'eau jusqu'à 10 ou 20 atmosphères	

Utilisation en milieu aquatique

					
Exposition légère à l'eau (lavage du visage, pluie, etc.)	Natation et travaux de lavage généraux	Plongée sans bouteille, sports nautiques	Plongée sous-marine avec bouteille	Plongée en saturation avec hélium	Réglage de la couronne ou des boutons lorsque la montre est mouillée
NON	NON	NON	NON	NON	NON
OK	NON	NON	NON	NON	NON
OK	OK	NON	NON	NON	NON
OK	OK	OK	NON	NON	NON

Résistance à l'eau

- Les modèles non étanches ne sont pas conçus pour entrer en contact avec l'humidité. Faites attention de ne pas exposer une montre avec ce type à tout type d'humidité.
- Résistance à l'eau pour l'usage quotidien (jusqu'à 3 atmosphères) signifie que la montre est étanche pour les accidents d'éclaboussure occasionnels.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 5 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre quand vous nagez, mais que vous ne devez pas la porter pour la plongée sous-marine.
- Étanchéité renforcée pour l'usage quotidien (jusqu'à 10/20 atmosphères) signifie que vous pouvez porter la montre pour la plongée sous-marine autonome ou avec des bouteilles à l'hélium.

Précautions de sécurité et limitations d'usage

⚠ ATTENTION Pour éviter toute blessure

- Faites particulièrement attention quand vous portez un jeune enfant avec la montre au bras de ne pas le blesser.
- Faites particulièrement attention quand vous faites des exercices ou des travaux vigoureux, de ne pas vous blesser ni de blesser quelqu'un d'autre.
- Ne portez pas votre montre dans un sauna ou dans un autre endroit où la montre peut devenir excessivement chaude, car il y a un risque de brûlure.
- Faites attention quand vous mettez ou retirez votre montre, car vous risquez d'endommager vos ongles, selon la façon dont le bracelet est serré.
- Enlevez votre montre avant d'aller au lit.

⚠ ATTENTION Précautions

- Utilisez toujours la montre avec la couronne en position poussée (position normale). Si la couronne est de type à verrouillage, assurez-vous qu'elle est bien verrouillée.
- N'utilisez pas la montre (couronne et/ou boutons) lorsqu'elle est humide. De l'eau pourrait entrer dans la montre causant des dommages à des composants vitaux.
- Si de l'eau pénètre dans la montre ou si de la buée persiste après une longue période, contactez votre revendeur ou un centre de service après-vente agréé pour la faire examiner et/ou réparer.
- Même si votre montre a un niveau important d'étanchéité, veuillez faire attention à ce qui suit.
 - Si votre montre est immergée dans de l'eau de mer, rincez-la à l'eau douce complètement et essuyez-la avec un chiffon sec.
 - Ne versez pas directement l'eau d'un robinet sur votre montre.
 - Retirez votre montre avant de prendre un bain.
- Si l'eau de mer pénètre dans la montre, placez-la dans une boîte ou un sac en plastique et faites-la réparer tout de suite. Sinon, la pression à l'intérieur de la montre augmentera, et des pièces (verre, couronne, bouton poussoir, etc.) pourraient se détacher.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre

<Bracelet>

- Les bracelet de cuir et de caoutchouc (uréthane) se détériorent avec le temps à cause de la transpiration et des saletés. Parce que c'est un matériau naturel, un bracelet de cuir s'usera, se déformerà et se décolorera avec le temps. Il est recommandé de remplacer le bracelet périodiquement.
- La durabilité du bracelet en cuir peut être affectée si celui-ci est mouillé (décoloration ou pelage d'adhésif), influençant les propriétés du matériau. De plus, un cuir humide peut causer des démangeaisons.
- Ne tachez pas une bracelet de cuir avec une substance contenant des matériaux volatiles, de la javelle, de l'alcool (y compris les cosmétiques). Une décoloration et un vieillissement prématuré peut se produire. La lumière ultraviolette telle que la lumière directe du soleil peut causer une décoloration ou une déformation.
- Il est recommandé de retirer votre montre si elle est mouillée même si elle est résistante à l'eau.
- Ne serrez pas le bracelet trop fort. Essayez de laisser un espace suffisante entre le bracelet et votre peau pour permettre une ventilation correcte.
- Le bracelet en caoutchouc (uréthane) peut être taché par la teinture ou de vêtement ou d'autres accessoires. Comme ces tâches peuvent être indélébiles, faites attention quand vous portez votre montre avec des objets qui risquent de transférer leurs couleurs facilement (vêtements, sacs, etc.) De plus, le bracelet peut se détériorer à cause de solvants ou de l'humidité de l'air. Remplacez-le par un nouveau quand il a perdu son élasticité ou devient craquelé.

⚠ ATTENTION Quand vous portez votre montre (suite)

- Demandez un ajustement ou une réparation du bracelet dans les cas suivants:
 - Si vous notez quelque chose d'anormal sur le bracelet à cause de la corrosion.
 - Le bout du bracelet est corné.
- Nous vous recommandons de demander de l'aide d'un technicien horloger expérimenté pour changer la taille de votre montre. Si l'ajustement n'est pas fait correctement, le bracelet peut se détacher brusquement et vous risqueriez de perdre la montre ou de vous blesser.
Contactez un centre de service après-vente agréé.

<Température>

- La montre peut s'arrêter ou le fonctionnement de la montre peut être défectueux dans des conditions de température extrêmement élevée ou basse. N'utilisez pas la montre dans des endroits où la température est en dehors de la plage des températures de fonctionnement donnée dans les spécifications.

<Magnétisme>

- Les montres analogiques à quartz sont alimentées par un moteur pas à pas qui utilise un aimant. Soumettre la montre à un champ magnétique important extérieur peut entraîner un fonctionnement incorrecte du monteur et empêcher la montre de rester exacte.
Ne pas laisser la montre s'approcher d'appareils de santé magnétiques (colliers magnétiques, bandes élastiques magnétiques, etc) ou d'aimants utilisés dans les loquets de portes de réfrigérateurs, fermoirs utilisées dans des sacs à main, du haut-parleur d'un téléphone cellulaire, d'un dispositif de cuisson électromagnétique, etc.

<Chocs importants>

- Évitez de faire tomber la montre ou de la soumettre à des chocs importants. Cela pourrait causer un mauvais fonctionnement et/ou une détérioration des performances, de même qu'endommager le boîtier ou le bracelet.

<Électricité statique>

- Les circuits intégrés (IC) utilisés dans les montres à quartz sont sensibles à l'électricité statique. Veuillez noter que la montre peut fonctionner incorrectement ou ne pas fonctionner du tout si elle est exposée à un champ électrostatique intense.

<Produits chimiques, gaz corrosifs et mercure>

- Si un diluant, du benzène ou d'autres solvants ou produits contenant de tels solvants (y compris l'essence, les dissolvants à ongle, le créosol, les nettoyants pour salle de bain, et adhésifs hydrophobes, etc.) entrait en contact avec la montre, il pourrait causer une décoloration, une détérioration ou des dommages des matériaux. Faites attention lors de la manipulation de tels produits chimiques. Tout contact avec du mercure comme celui qui est utilisé pour les thermomètres peut aussi causer une décoloration du bracelet et du boîtier.

<Film Protecteur Autocollant>

- Assurez-vous de retirer tous les films protecteurs autocollants qui peuvent se trouver sur votre montre (arrière du boîtier, bracelet, fermoir, etc.). Sinon, de la transpiration ou de l'humidité peut pénétrer entre les films protecteurs et les pièces et cela peut entraîner une éruption cutanée ou une corrosion des pièces métalliques.

⚠ ATTENTION Maintenez toujours la montre propre

- Faites tourner la couronne pendant qu'elle est poussée à fond et appuyez sur les boutons périodiquement de façon qu'ils ne se bloquent à cause d'une accumulation de corps étrangers.
- La boîtier et le bracelet de la montre sont en contact directe avec la peau. La corrosion du métal ou les matières étrangères accumulées peuvent entraîner des résidus noir du bracelet quand il est exposé à l'humidité ou la transpiration. Assurez-vous de maintenir votre montre toujours propre.
- Assurez-vous nettoyer périodiquement le bracelet et le boîtier de votre montre pour retirer toutes les saletés et matières étrangères accumulées. Dans de rares circonstances, les saletés ou les matières étrangères accumulées peuvent causer une irritation de la peau. Si vous notez quelque chose de similaire arrêtez de porter la montre et consultez votre médecin.
- Assurez-vous de retirez périodiquement les corps étrangers et les matières accumulés du bracelet métallique, du bracelet en caoutchouc synthétique (polyuréthane) et/ou du boîtier métallique à l'aide d'une brosse douce et d'un savon doux. Faites attention qu'il n'y ait pas d'humidité sur votre montre si elle n'est pas résistante à l'eau.
- Les bracelets en cuir peuvent se décolorer avec la transpiration et les saletés. Gardez toujours votre bracelet propre en l'essuyant avec un chiffon sec.

Soins pour votre montre

- Essuyez toute saleté ou humidité telle que la transpiration du boîtier et du verre avec un chiffon doux.
- Pour les bracelets métalliques ou caoutchouc synthétique (polyuréthane), nettoyez avec du savon et une brosse à dent souple. Assurez-vous de bien rincer le bracelet après le nettoyage pour éliminer tout reste de savon.
- Pour un bracelet en cuir, essuyez en utilisant un chiffon sec.
- Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser votre montre pendant une longue période de temps, essuyez-la attentivement pour retirer toute la transpiration, les saletés et l'humidité, et éviter les endroits trop chaud, trop froid ou trop humide pour le rangement.

<Quand de la peinture lumineuse est utilisé pour votre montre>

La peinture sur le cadran et les aiguilles vous aide à lire l'heure dans les endroits sombres. La peinture lumineuse stocke la lumière (lumière du jour ou lumière artificielle) et brille dans les endroits sombres. Elle ne contient aucune substance radioactive ni aucun matériau nuisible pour le corps humain ou l'environnement.

- L'émission de lumière apparaîtra lumineuse au début, puis diminuera avec le temps.
- La durée de l'effet lumineux ("brillance") varie en fonction de la luminosité, des types et de la distance de la source d'éclairage, de la durée d'exposition et de la quantité de peinture.
- La peinture peut ne pas briller et/ou l'effet peut se dissiper rapidement sur l'exposition à la lumière a été insuffisante..

Caractéristiques techniques

Modèle	A010/A060	Type	Montre solaire analogique
Précision de l'indication de l'heure	Précision annuelle : ± 5 seconde quand la montre est portée à des températures de fonctionnement normales comprises entre +5 °C et +40 °C		
Plage de températures de fonctionnement	–10 °C à +60 °C		
Fonctions d'affichage	Heure : heures, minutes, secondes Calendrier : Date Réserve d'énergie : 4 niveaux		
Durée	Après une charge complète, la montre fonctionne sans recharge supplémentaire : environ 7 mois (En mode d'économie d'énergie : environ 1,5 ans)		
	Réserve d'énergie après déclenchement de la fonction d'avertissement de charge insuffisante : environ 3 jours		
Pile	1 pile rechargeable (pile bouton au lithium)		

Autres fonctions	<ul style="list-style-type: none">• Fonction d'alimentation solaire• Fonction de prévention de surcharge• Fonction d'avertissement de charge insuffisante (mouvement par intervalle de deux secondes)• Indication de la réserve d'énergie (quatre niveaux)• Fonction d'économie d'énergie (économie d'énergie)• Fonction de changement de date instantané• Fonction de réglage du décalage horaire• Calendrier perpétuel (jusqu'au 28 février 2100)• Propriété antimagnétique/ Fonction de détection des chocs/ Fonction de correction automatique des aiguilles
-------------------------	--

Les caractéristiques techniques et le contenu de ce livret sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.

取扱説明書

INSTRUCTION MANUAL